

האוניברסיטה העברית  
החוג ללימודי אסיה

פרופסור יגאל ברונר  
רוח 6709  
yigal.bronner@mail.huji.ac.il  
שעת קבלה: על פי תאום מראש

קריאה שוטפת בסנסקריט קלה  
35103  
יום שני 8:30-10:00  
רוח 2734

מטרת הקורס היא להקנות לתלמידים טכניקת קריאה בטוחה ומהירה בסנסקריט. כוונתו איננה, אם כן, לתרגל פיענוח של הטקסט בעזרת מילון, ספר דקדוק, תעתוק, תרגום וכיוצא באלה (אם כי כמובן נסביר בכיתה את הטעון הסבר דקדוקי), אלא להתרגל לקרוא אותו כפי שאנו קוראים למשל רומן בשפה שניה (כמו אנגלית). קריאה היא מיומנות שנרכשת תוך כדי תרגולה, על ידי קריאה, עוד קריאה, חזרה על הקריאה, וקריאה חוזרת. את זאת נתרגל בבית, לפני השיעור, אחרי השיעור, וכמובן במהלך השיעור.

הטקסט שנבחר למטרה זו הוא חלק מזרם שלם של יצירות שנכתבו בקשמיר בסוף האלף הראשון לספירה וש"תרגמו" כל מיני קלסיקות סנסקריטיות לסיפורת (kathā) קריאה וקולחת במשקל שלוקה פשוט. אנחנו נקרא מה *Kādambarīkathāsāra* של Abhinanda (מ' תשיעית לספירה), יצירה שכפי ששמה מעיד, מכילה את התמצית הסיפורית של יצירת הפרוזה הקלאסית והמורכבת של *Bāṇa*, ה *Kādambarī*. כמו בכל סיפור, יקח לנו זמן להתרגל אל הדמויות, השמות, והיחסים ביניהם, והדבר נכון שבעתיים לגבי סיפור סבוך כמו זה של הקאדמברי. מאידך, כפי שנגלה במהרה, הקטע שנקרא מן הסרגה השלישית של היצירה עוסק בהרפתקאותיו של הגיבור הראשי, *Candrāpīḍa*, ואינו מצריך ידע מוקדם רב. במהלך הקורס, ובפרט לקראת סמסטר ב', נשקול מעבר לטקסט אחר באותה רמת קושי.

למעוניינים בחומר רקע בכל זאת, מספר מאמרי רקע על הטקסט יועלו על אתר המודל של השיעור, כמו גם הטקסט הסנסקריטי עצמו.

הציון ינתן על סמך בחינה בסוף כל סמסטר. מטרת הבחינה היא לבדוק את יכולת התלמיד/ה לקרוא טקסט ראשוני ללא חומר עזר ועל כן תכלול גם קטע קצר שלא נלמד בכיתה (unseen).